

重慶市
川劇院

Chongqing
Chuan
Theatre



《白面虎肖方》

Xiao Fang the Ferocious Tiger

傳統劇目《白面虎肖方》唱做打皆重，以「貌美心毒」反面人物武小生為主，兼備小生丑、草鞋花臉、武丑、袍帶丑的特色技法，演出川劇「藏刀」絕活，和「三起三落」、「哪吒探海」、「側身望海」等高難動作。

A traditional Sichuan Opera that the lead role played by *wuxiaosheng* (young martial male) is portrayed with viciousness and filthiness behind his handsome face. The skills of *chou* (comic) and *caoxiehualian* (painted face) roles and the routines of body gesture are challenging and impressive.

15.7.2017 (星期六 Sat) 7:30pm

《白面虎肖方》*Xiao Fang the Ferocious Tiger*

主演：徐超、李秋萍、王蓓、易傳林、封世海、王濤、周雨萍、王琦
Cast: Xu Chao, Li Qiuping, Wang Bei, Yi Chuanlin, Feng Shihai, Wang Tao, Zhou Yuping, Wang Qi

16.7.2017 (星期日 Sun) 2:30pm

折子戲 Excerpts

主演：周露、徐超、羅吉龍、吳熙、胡瑜斌、王濤、孫勇波
Cast: Zhou Lu, Xu Chao, Luo Jilong, Wu Xi, Hu Yubin, Wang Tao, Sun Yongbo

香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall

\$380, 300, 220, 150

唱詞、唸白均有中文及英文字幕
Lyrics and dialogue with Chinese and English surtitles

觀眾務請準時入座，遲到者須待適當時候方可進場。
Audience is strongly advised to arrive punctually. Latecomers will only be admitted at a suitable break.

16.7.2017 (星期日 Sun) 2:30pm

折子戲 Excerpts



高腔《鐵龍山》
Battle at Mount Tielong
(Gaoqiang)

主演：周露、徐超
Cast: Zhou Lu, Xu Chao



燈戲《拿虎》
Capturing the Tiger
(Dengxi)

主演：羅吉龍
Cast: Luo Jilong

高腔《思凡》
Yearning for the Secular World
(Gaoqiang)

主演：吳熙 (中國戲劇梅花獎得主)
Cast: Wu Xi (Winner of Plum Blossom Award for Chinese Theatre)



高腔《逼侄赴科》
Forcing her Nephew to Take the Imperial Examination
(Gaoqiang)

主演：孫勇波 (中國戲劇梅花獎得主)、李秋萍
Cast: Sun Yongbo (Winner of Plum Blossom Award for Chinese Theatre), Li Qiuping



胡琴《殺伯奢》
Killing Boshe (Huqin)

主演：胡瑜斌 (中國戲劇梅花獎得主)、王濤
Cast: Hu Yubin (Winner of Plum Blossom Award for Chinese Theatre), Wang Tao



藝人談：談戲說藝

Artists on Their Art : On Opera and the Art

14.7.2017 (星期五 Fri) 7:30pm

講者：羅吉龍、孫勇波、胡瑜斌、徐超、吳熙、周露

Speaker: Luo Jilong, Sun Yongbo, Hu Yubin, Xu Chao, Wu Xi, Zhou Lu

主持：陳春苗

Moderator: Chan Chun-miu

香港文化中心大劇院後台6樓1號排練室

GR1, Level 6, Grand Theatre Backstage, Hong Kong Cultural Centre

普通話主講 In Putonghua

免費入場 Free admission

座位有限，先到先得，額滿即止。
Limited seats available on a first-come-first-served basis.

展覽：活靈活現—川劇

Vivid Gems of Chinese Art – Sichuan Opera

4-16.7.2017

香港大會堂大堂
Foyer, Hong Kong City Hall

免費入場 Free admission

演出長約2小時30分鐘，包括中場休息15分鐘。

The running time of the performance is approximately 2 hours and 30 minutes including an intermission of 15 minutes.

門票現於城市售票網發售 | Tickets available NOW at all URB TIX

節目詳情及購票優惠，請參閱網頁。Please refer to website for programme and discount details.

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking: 2111 5999 | 網上購票 Internet Booking: www.urbtix.hk

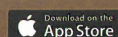
節目查詢 Programme Enquiries: 2268 7325 | 票務查詢 Ticketing Enquiries: 3761 6661

香港大會堂 Hong Kong City Hall

香港中環愛丁堡廣場5號 | 5 Edinburgh Place, Central, Hong Kong

主辦機構有權更改節目及更換表演者。本節目內容不反映康樂及文化事務署的意見。
The presenter reserves the right to change the programme and substitute artists.
The programme does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.

流動購票應用程式 Mobile Ticketing App



f Cultural Presentations Section 文化節目組 | Q